

Krajská správa ZNB
Banská Bystrica

Číslo: KS-0047/OV-1979

ZMĚNA
STUPNĚ UTAJENÍ



Dňa 20. novembra 1979

DNE 20.11.2002

PODPIS

J. Minárik

Výtlačok č. 3

P R O T O K O L

z rokovania zástupcov Krajskej správy ZNB Banská Bystrica a Polí-
cajného riaditeľstva nógradskej župy Šalgotarian spísaný dňa 20.
novembra 1979.

Miesto rokovania: OS ZNB Veľký Krtíš.

Zúčastnené osoby na rokovaní:

Za Policajné riaditeľstvo novohradskej župy:

Plk. SZEREMI Alexander, náčelník Policajného riaditeľstva,
Pplk. BALYA Pavol, zástupca náčelníka pre verejnú bezpečnosť,
Por. LANTOŠ Štefan, náčelník sekretariátu,
Kpt. NAGY Zoltán, tlmočník

Za KS ZNB Banská Bystrica:

Plk. RSDr. BENEDEK Gabriel, náčelník KS ZNB,
Plk. SÚLOVEC Jozef, zástupca náčelníka S VB,
Kpt. VRŠO Jaroslav, zástupca náčelníka S VB,
Pplk. LACIKA Ľudovít, náčelník vnút. odb. KS ZNB,
Ppráp. ORLICKÁ Mária, tlmočník.

Program rokovania:

- 1/ Vyhodnotenie vzájomnej spolupráce od 30.5.1979.
- 2/ Podpísanie "Dohody" o ďalšej spolupráci.
- 3/ Rôzne.

K bodu 1/

Obe strany sa navzájom informovali o plnení úloh a zabezpečo-
vaní požiadaviek druhej strany a vzájomne konštatovali, že požiadav-
ky druhej strany boli včas a so všetkou zodpovednosťou splnené. Klad-
ne hodnotili výsledky spolupráce a navzájom si odovzdali písomné vy-
hodnotenie o plnení požiadaviek druhej strany. Zároveň boli nanese-
né požiadavky na budúce obdobie.

Strany sa informovali o vývoji bezpečnostnej situácie v prihraničných oblastiach oboch strán a o vykonaných opatreniach na úseku boja proti páchatelom trestnej činnosti.

Vedúci delegácií súhlasili s obsahom písomných vyhodnotení o plnení úloh a tiež s požiadavkami a úlohami na nastávajúce obdobie.

K bodu 2/

Na rokovaní bol prečítaný text novej "Dohody" o ďalšej spolupráci v slovenskom a maďarskom jazyku, ktorú obe strany vyhotovili v 6 výtlačkoch. Po oboznámení sa s textom "Dohody" ju vedúci delegácií podpísali a každá strana dostala 3 výtlačky "Dohody" v jazyku slovenskom a maďarskom.

K bodu 3/

Obe strany sa navzájom informovali o vývoji situácie vo svojich obvodoch z hľadiska trestnej činnosti, vykonávaných opatreniach k obmedzeniu trestnej činnosti, k zlepšeniu situácie na úseku cestnej dopravy a ďalších otázok zaujímavých obe strany.

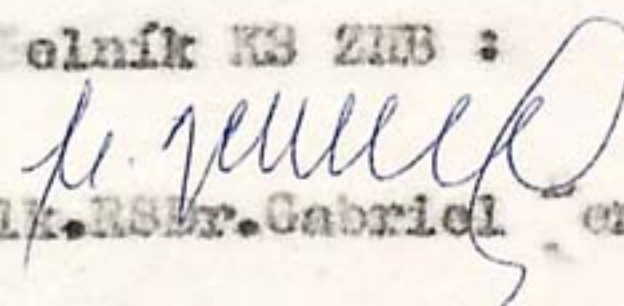
Výmena skúseností bola pre obe strany užitočná a prispieje k zlepšeniu výslednosti práce.

Keďže program rokovania bol vyčerpaný, vedúci delegácií oboch strán súhlasili s ukončením rokovania.

Náčelník policaj. riaditeľstva


Plik. SZABAI Sándor

Náčelník KS ZIB :


/plik. RSB. Gabriel / enedeck/

POLICAJNÉ RIADITEĽSTVO
NOVOHRADSKEJ ŽUPY

Š A L G O T A R J Á N

KRAJSKÁ SPRÁVA ZNB

BANSKÁ BYSTRICA

Číslo: /1979

Číslo: KS-0047/0V-1979

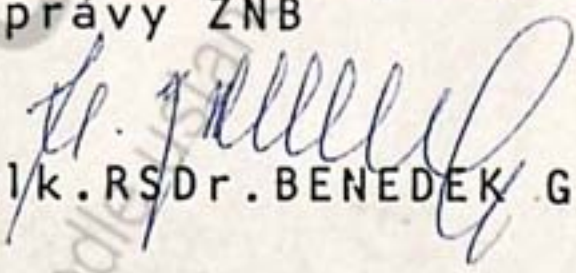
~~_____~~
Výtlačok č. 5

S C H V A Ľ U J U

Náčelník policajného
riaditeľstva

Náčelník krajskej
správy ZNB


plk. SZEREMI SÁNDOR


plk. RSDr. BENEDEK GABRIEL

DOHODA O SPOLUPRÁCI

V zmysle dohody, podpísanej delegáciami ministerstiev vnútra dňa 12.-16. júna 1973, riaditeľstvo Novohradskej župy a Krajská správa ZNB v Banskej Bystrici /ďalej strany/ podpísali dňa 1. novembra 1973 dohodu o vzájomnej spolupráci v boji proti trestnej činnosti.

Strany sa dňa 29. mája 1979 dohodli na spoločnom jednaní v Balažských Ďarmotách, že v záujme zintenzívnenia a organizácie spolupráce vypracujú novú dohodu o spolupráci.

I.

KONKRÉTNE PRÍPADY SPOLUPRÁCE

1. V oblasti boja proti hospodárskej trestnej činnosti:
 - boj proti trestnej činnosti súvisiacej s turistickým ruchom;
 - ~~zaistenie~~ bezpečnosti vlakových zásielok a tranzitnej prepravy;
2. V oblasti boja proti všeobecnej kriminalite:
 - vyhľadanie a zadržanie osôb na úteku a v pátraní;
 - v zamedzovaní a odhaľovaní trestnej činnosti kriminálno-závadovým osobám, najmä z radov cigánskeho obyvateľstva, cestujúcim často do zahraničia;
 - v prípade objavenia a opoznávaní neznámych mŕtvol;
3. V oblasti pozemnej a vzdušnej dopravy a v oblasti teroristických akcií :
 - opatrenia a informácie v prípadoch trestnej činnosti súvisiacej s dopravou;
 - zamedzenie trestnej činnosti v oblasti vzdušnej dopravy.

II.

UDRŽANIE SPOJENIA, INFORMÁCIE

1. V záujme ujednotenia spolupráce a vzájomnej výmeny skúseností, ako aj vzájomnej informovanosti, sa určení náčelníci stretnú 2 krát v priebehu roka. V I. polroku na území MČR a v II. polroku na území ČSSR.

2. Na týchto stretnutiach vyhodnotia skúsenosti zo spolupráce. Navzájom sa informujú o dôležitejších právnych predpisoch, ktoré nadobudli platnosť v období medzi dvoma stretnutiami, o metódach odhaľovania a spôsoboch dokumentácie, o metódach trestnej činnosti a o páchateloch.
3. V prípade potreby, ale v priebehu roka najmenej 1 krát, sa stretnú náčelníci jednotlivých odborov a oddelení, a to: odbor všeobecnej kriminality, odbor hospodárskej kriminality, odbor vyšetrovania VB, oddelenie pre verejný poriadok a dopravný inšpektorát, na určenom hraničnom prechode za účelom vzájomnej výmeny skúseností.

III.

DÔLEŽITEJŠIE OBLASTI SPOLUPRÁCE

V oblasti hospodárskej kriminality:

1. Na úseku turistického ruchu

- a/ Strany sa budú navzájom informovať o poznatkoch získaných od obyvateľstva a operatívnymi prostriedkami, ktoré majú charakter trestného činu.
- b/ Navzájom sa budú informovať o trestnej činnosti vykonávanej osobami tretieho štátu.
- c/ Vymenia si poznatky o formách pašovania a špekulácie, o metódach a pašeráckych kanáloch.
- d/ Budú sa informovať o štátnych príslušníkoch, ktorí sú v pátraní za pašeráctvo.
- e/ Budú sa informovať o trestných činoch v rozpracovaní a v realizácii, dohodnú sa na ich urýchlennom odhalení v prípade možnosti spoločného postupu.

2. V oblasti železničnej a tranzitnej dopravy

- a/ S prostriedkami, ktoré sú k dispozícii, budú sledovať činnosť zamestnancov železnice a v prípade páchania trestnej činnosti sa budú navzájom informovať a vykonajú potrebné opatrenia na zjednanie nápravy u nadriadených orgánov železnice.
- b/ Zintenzívnia sledovanie pri preberaní a odovzdávaní vlakových zásielok.
- c/ Zvýšenú pozornosť budú venovať preprave výbušnín, rádioaktívnych látok, otravných látok a drog.
- d/ Budú sa informovať o porušení pravidiel v tranzitnej doprave, ktorá je vykonávaná druhou stranou na vlastnom území. Budú na vlastnom území kontrolovať dodržiavanie predpisov o bezpečnosti železničnej dopravy.
- e/ Navzájom sa budú informovať o vykrádaní vlakových zásielok a o iných takých trestných činoch, ktoré boli zistené na hraničných prechodoch.
- f/ Ročne najmenej 2 krát vykonajú preventívno-bezpečnostnú akciu na medzinárodnom rýchliku "POLONIA". Priebeh akcie a jej výsledky spoločne vyhodnotia.

V oblasti všeobecnej kriminality:

1. Vyhľadanie a zadržanie osôb na úteku alebo v pátraní

- a/ V prípade závažnej trestnej činnosti pri pátraní po osobách alebo veciach si navzájom vymenia dokumentačný materiál za účelom pátrania na území druhej strany.
- b/ Osoby, ktoré boli zadržané na základe vyhláseného pátrania, sa odovzdajú druhej strane na najbližších hraničných prechodoch. Tieto prechody sú: Šalgotárján-Šomoškőujfalu, Balažské Ďarmoty, Parassa Puszta. V prípade odovzdania alebo prevzatia osôb príslušné bezpečnostné zložky budú informovať náčelníkov KS ZNB a policajného riaditeľa Novohradskej župy.

2. Nález a opoznanie neznámych mŕtvol

- a/ Strany dajú urýchlené informácie o osobách, o ktorých je predpoklad, že sa utopili v pohraničných vodách.
- b/ V prípade nálezu utopeného v pohraničnej rieke strany môžu uskutočniť spoločnú obhliadku miesta, zápisnicu a potrebnú dokumentáciu odovzdajú za účelom opoznania. Pred odovzdaním mŕtvol vykonajú neodkladné pátracie opatrenia za účelom opoznania a určenia príčiny smrti.

3. Spoločné opatrenia voči cestujúcim kriminálno-závadovým osobám

- a/ Strany sa budú navzájom informovať v prípade, že takáto závadová osoba prekročila štátne hranice. Dajú k dispozícii fotomateriál, otlačky prstov a poznatky o metódach páchania trestnej činnosti takouto osobou.

V oblasti cestnej a vzdušnej dopravy a v oblasti teroristických akcií :

1. V oblasti dopravnej nehodovosti a s tým súvisiacej trestnej činnosti.

- a/ Strany zabezpečia, aby oddelenia pasovej kontroly a colné orgány sledovali také dopravné prostriedky, u ktorých sú badateľné stopy po dopravnej nehode a je podozrenie, že majiteľ po dopravnej nehode ušiel /nemôže sa preukázať dokladom o nehode/. Štátnu poznávaciu značku týchto vozidiel si poznačia, ako aj osobné údaje cestujúcich v týchto vozidlách a tieto poznatky odstupia dopravnému inšpektorátu tej strany, odkiaľ vozidlo prišlo. V zvlášť podozrivých prípadoch tieto vozidlá zadržia a informujú dopravný inšpektorát.
- b/ V prípade, že štátny príslušník druhej strany vedie vozidlo pod vplyvom alkoholu, vykonajú sa opatrenia na odobratie krvi. Hlásenie a zápisnicu o tomto odošlú na príslušné miesta za účelom ďalšieho konania. V prípade, že vodič je vodičom hromadného dopravného prostriedku, upovedomia vykonávajúcu organizáciu, aby zabezpečila náhradného vodiča.

c/ Strany sa budú navzájom informovať o smrteľných a hromadných dopravných nehodách alebo o nehodách, pri ktorých vznikla značná hospodárska škoda a o nehodách, kde došlo k usmrteniu, respektívne ťažkému ublíženiu na zdraví vedúcim straníckych, štátnych, hospodárskych a spoločenských orgánov a organizácií.

2. V záujme predchádzania trestnej činnosti a terorizmu vo vzdušnej doprave

a/ Budú sa navzájom informovať a vykonajú spoločné opatrenia v tých prípadoch, keď zistia, že sa chystá teroristická akcia, alebo iná nepriateľská protištátna činnosť, keď sa to týka aj záujmov druhej strany.

Tak isto treba konať aj keď majiteľom dopravného prostriedku je iný štát.

IV.

1. Strany sa budú navzájom informovať o akciách celoštátneho významu, uskutočnených v blízkosti štátnych hraníc, keď je predpoklad, že sa tu bude páchať trestná činnosť.

Pri závažnejšom narušení verejného poriadku podajú informáciu a dohodnú sa o spoločných opatreniach.

2. Budú sa navzájom informovať o takých prírodných katastrofách, hromadných železničných, cestných a vzdušných dopravných nešťastiach, pri ktorých je potrebná účasť a spolupráca obidvoch strán.

V.

1. V neodkladných prípadoch, keď je nebezpečie z omeškania, strany sa môžu dohodnúť telefonicky, alebo sa osobne stretnú na hraničnom prechode.

2. Krajská správa ZNB Banská Bystrica určí dvoch spojovacích dôstojníkov na Okresnej správe ZNB v Lučenci, ktorí budú poverení preberaním a odovzdávaním oznámení.
3. Zabezpečenie a vykonanie úloh, ktoré sú v uvedenej dohode, ich kontrolu a vytýčenie nových úloh vykonajú na spoločnom stretnutí zodpovední náčelníci obidvoch strán.
4. Táto dohoda nadobudne platnosť dňom schválenia. Zároveň sa týmto ruší dohoda z 1. októbra 1973 a jej doplnenie z 31. júla 1975.

V novembra 1979

Zástupca náčelníka
policajného riaditeľa

ppik. BALYA PÁL

Zástupca náčelníka
správy VB

kpt. VRŠO JAROSLAV

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.